

Porównanie tłumaczeń II Koryntian 8:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	że tę wprawdzie zachętę przyjął z większym zapałem zaś będąc dobrowolnie wyszedł do was
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	bo rzeczywiście przyjął tę zachętę i z tym większym zapałem dobrowolnie udał się* do was. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	że (tę) oto zachętę przyjął, coraz gorliwszym zaś będąc z własnego wyboru wyszedł* do was. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	że (tę) wprawdzie zachętę przyjął z większym zapałem zaś będąc dobrowolnie wyszedł do was

¹⁾ Aor. epistolarny: idzie do was.

²⁾ Inaczej: "udał się".